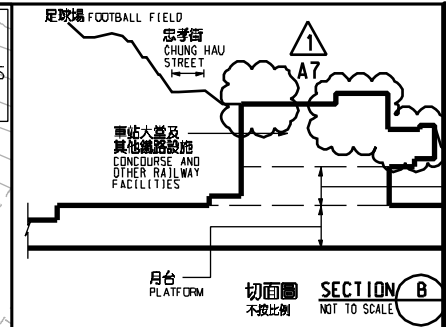


**說明 NOTES**

此圖根據第 KTE-G03 號 (修改) 圖則訂制, 以紫色標明將暫時封閉的鄰近佛光街和忠孝街交界處的樓梯, 以淺藍色標明將暫時封閉的忠孝街與京士柏上配水庫遊樂場之間的通道, 以粉紅色標明將暫時封閉的連接佛光街和忠義街的行人徑, 以橙色標明將暫時封閉的忠義街部分行人徑及行人路的路面, 及分別以紅色和綠色標明將暫時封閉的忠孝街和孝民街部分行人徑及行人路路面的路面。

THIS DRAWING IS PREPARED BASED ON DRAWING NO. KTE-G03 (REVISION 1) AND IS INTENDED TO SHOW THE STAIRCASE NEAR THE JUNCTION OF FAT KWONG STREET AND CHUNG HAU STREET (HIGHLIGHTED IN PURPLE) TO BE TEMPORARILY CLOSED, THE SECTION OF THE ACCESS ROAD BETWEEN CHUNG HAU STREET AND KING'S PARK HIGH LEVEL SERVICE RESERVOIR PLAYGROUND (HIGHLIGHTED IN LIGHT BLUE) TO BE TEMPORARILY CLOSED, THE FOOTPATH CONNECTING FAT KWONG STREET AND CHUNG YEE STREET (HIGHLIGHTED IN PINK) TO BE TEMPORARILY CLOSED, CHUNG YEE STREET (HIGHLIGHTED IN ORANGE) OF WHICH PARTS OF THE CARRIAGEWAY AND FOOTPATH WIDTHS ARE TO BE TEMPORARILY CLOSED, AND THE SECTIONS OF CHUNG HAU STREET AND HAU MAN STREET (HIGHLIGHTED IN RED AND GREEN RESPECTIVELY) OF WHICH PARTS OF THE CARRIAGEWAY AND FOOTPATH WIDTHS ARE TO BE TEMPORARILY CLOSED.



在工程進行中及完成後將會保留、改造或修改的現有道路及行人徑  
EXISTING ROADS AND FOOTPATHS TO BE MAINTAINED, DIVERTED OR MODIFIED DURING AND AFTER CONSTRUCTION

擬增建的通風井的大約位置  
APPROXIMATE LOCATION OF PROPOSED VENTILATION SHAFT

現有的垃圾收集站將會拆卸及重置在其他地方  
EXISTING REFUSE COLLECTION POINT TO BE DEMOLISHED AND REPROVISIONED AT OTHER LOCATION

另一項正在規劃的鐵路項目的擬議備置工程  
PROPOSED ENABLING WORKS FOR ANOTHER RAILWAY PROJECT UNDER PLANNING

擬增建的緊急救援通道的大約位置  
APPROXIMATE LOCATION OF PROPOSED EMERGENCY ACCESS

擬增建的車站入口及通風井的佈局及大約位置  
LAYOUT AND APPROXIMATE LOCATION OF PROPOSED STATION ENTRANCE AND VENTILATION SHAFTS AMENDED

擬增建的斜坡鞏固工程的範圍及方案界線  
LAYOUT OF PROPOSED SLOPE STABILIZATION WORKS AND BOUNDARY OF THE SCHEME AMENDED

擬增建的冷卻塔的佈局及大約位置  
LAYOUT AND APPROXIMATE LOCATION OF PROPOSED COOLING TOWER AMENDED

擬增建的車站入口的佈局及大約位置  
LAYOUT AND APPROXIMATE LOCATION OF PROPOSED STATION ENTRANCE AMENDED

在工程進行中及完成後將會保留、改造或修改的現有道路及行人徑  
EXISTING ROADS AND FOOTPATHS TO BE MAINTAINED, DIVERTED OR MODIFIED DURING AND AFTER CONSTRUCTION

擬增建的臨時施工井的大約位置  
APPROXIMATE LOCATION OF PROPOSED TEMPORARY CONSTRUCTION SHAFT

在工程進行中及完成後將會保留、改造或修改的現有道路及行人徑  
EXISTING ROADS AND FOOTPATHS TO BE MAINTAINED, DIVERTED OR MODIFIED DURING AND AFTER CONSTRUCTION

擬增建的臨時施工井的大約位置  
APPROXIMATE LOCATION OF PROPOSED TEMPORARY CONSTRUCTION SHAFT

擬增建的扶手電梯的大約位置、修訂擬建的行人天橋、升降機及樓梯的佈局及修訂方案界線  
APPROXIMATE LOCATION OF PROPOSED ADDED ESCALATORS, LIFT AND STAIRCASE AND BOUNDARY OF THE SCHEME AMENDED

現有的行人天橋橋面將會拆卸, 其升降機及樓梯將會保留及修改  
EXISTING FOOTBRIDGE DECK TO BE DEMOLISHED, THE LIFT TOWERS AND STAIRCASES TO BE MAINTAINED AND MODIFIED

**一般說明 GENERAL NOTES**

有關一般說明參閱圖號 KTE-G01。  
1. FOR GENERAL NOTES, REFER TO DRAWING NO. KTE-G01.

修訂表  
TABLE OF AMENDMENTS

修訂號	日期	修訂	修訂	修訂	說明
REV	DATE	BY	SUB	APP	DESCRIPTION

**SIGNED**

核准發出  
APPROVED FOR ISSUE

26/8/2014

發出日期 DATE OF ISSUE

核准人  
APPROVED BY

楊港生 YEUNG KONG SANG

總工程師 / 鐵路發展  
CHIEF ENGINEER / RAILWAY DEVELOPMENT

1 - 3  
HIGHWAYS DEPARTMENT

圖則名稱 DRAWING TITLE  
**鐵路條例 (第519章) 觀塘線延續**  
KWUN TONG LINE EXTENSION

暫時封閉鄰近佛光街和忠孝街交界處的樓梯、忠孝街與京士柏上配水庫遊樂場之間的通道、連接佛光街和忠義街的行人徑、忠義街及忠孝街和孝民街路段  
TEMPORARY CLOSURE OF A STAIRCASE NEAR THE JUNCTION OF FAT KWONG STREET AND CHUNG HAU STREET, A SECTION OF THE ACCESS ROAD BETWEEN CHUNG HAU STREET AND KING'S PARK HIGH LEVEL SERVICE RESERVOIR PLAYGROUND, A FOOTPATH CONNECTING FAT KWONG STREET AND CHUNG YEE STREET, CHUNG YEE STREET AND SECTIONS OF CHUNG HAU STREET AND HAU MAN STREET

圖號 DRAWING NO.  
KTE/G03/0005/3

比例 SCALE  
1:1000 (A1)  
或顯示 AS SHOWN

**圖例 LEGEND**

方案界線 BOUNDARY OF THE SCHEME	擬增建的行人天橋/有蓋行人通道 PROPOSED FOOTBRIDGE / COVERED WALKWAY
擬建的鐵路車站及其他鐵路設施 PROPOSED RAILWAY STATION AND OTHER RAILWAY FACILITIES	擬建的地下臨時建築通道 PROPOSED TEMPORARY UNDERGROUND CONSTRUCTION ACCESS
擬建的鐵路車站及其他鐵路設施(地下) PROPOSED RAILWAY STATION AND OTHER RAILWAY FACILITIES (UNDERGROUND)	擬設置臨時設施的臨時施工區 PROPOSED TEMPORARY WORKS AREA FOR SITE FACILITIES
擬建的鑽地或掘或鑽掘隧道(地下) PROPOSED BORED / MINED / DRILL AND BLAST TUNNEL (UNDERGROUND)	擬用作興建鐵路設施的臨時工地 PROPOSED TEMPORARY WORKS SITES FOR CONSTRUCTION OF RAILWAY FACILITIES
擬採用明挖回填法興建的鐵路設施(地下) PROPOSED RAILWAY FACILITIES BY CUT-AND-COVER METHOD (UNDERGROUND)	可能永久封閉的道路 ROADS WHICH MAY BE CLOSED PERMANENTLY
現有的車站及其他鐵路設施 EXISTING STATION AND OTHER RAILWAY FACILITIES	可能在工程期間封閉的道路和行人徑 ROADS AND FOOTPATHS PROPOSED TO BE CLOSED DURING CONSTRUCTION
圖則修改 DRAWING REVISION	修訂範圍 AMENDMENT AREA
修訂參考編號(參考憲報公告) AMENDMENT REFERENCE NUMBER (SEE GAZETTE NOTICE)	

Plot No. 118, 119, 120, 121, 122, 123, 124, 125, 126, 127, 128, 129, 130, 131, 132, 133, 134, 135, 136, 137, 138, 139, 140, 141, 142, 143, 144, 145, 146, 147, 148, 149, 150, 151, 152, 153, 154, 155, 156, 157, 158, 159, 160, 161, 162, 163, 164, 165, 166, 167, 168, 169, 170, 171, 172, 173, 174, 175, 176, 177, 178, 179, 180, 181, 182, 183, 184, 185, 186, 187, 188, 189, 190, 191, 192, 193, 194, 195, 196, 197, 198, 199, 200, 201, 202, 203, 204, 205, 206, 207, 208, 209, 210, 211, 212, 213, 214, 215, 216, 217, 218, 219, 220, 221, 222, 223, 224, 225, 226, 227, 228, 229, 230, 231, 232, 233, 234, 235, 236, 237, 238, 239, 240, 241, 242, 243, 244, 245, 246, 247, 248, 249, 250, 251, 252, 253, 254, 255, 256, 257, 258, 259, 260, 261, 262, 263, 264, 265, 266, 267, 268, 269, 270, 271, 272, 273, 274, 275, 276, 277, 278, 279, 280, 281, 282, 283, 284, 285, 286, 287, 288, 289, 290, 291, 292, 293, 294, 295, 296, 297, 298, 299, 300, 301, 302, 303, 304, 305, 306, 307, 308, 309, 310, 311, 312, 313, 314, 315, 316, 317, 318, 319, 320, 321, 322, 323, 324, 325, 326, 327, 328, 329, 330, 331, 332, 333, 334, 335, 336, 337, 338, 339, 340, 341, 342, 343, 344, 345, 346, 347, 348, 349, 350, 351, 352, 353, 354, 355, 356, 357, 358, 359, 360, 361, 362, 363, 364, 365, 366, 367, 368, 369, 370, 371, 372, 373, 374, 375, 376, 377, 378, 379, 380, 381, 382, 383, 384, 385, 386, 387, 388, 389, 390, 391, 392, 393, 394, 395, 396, 397, 398, 399, 400, 401, 402, 403, 404, 405, 406, 407, 408, 409, 410, 411, 412, 413, 414, 415, 416, 417, 418, 419, 420, 421, 422, 423, 424, 425, 426, 427, 428, 429, 430, 431, 432, 433, 434, 435, 436, 437, 438, 439, 440, 441, 442, 443, 444, 445, 446, 447, 448, 449, 450, 451, 452, 453, 454, 455, 456, 457, 458, 459, 460, 461, 462, 463, 464, 465, 466, 467, 468, 469, 470, 471, 472, 473, 474, 475, 476, 477, 478, 479, 480, 481, 482, 483, 484, 485, 486, 487, 488, 489, 490, 491, 492, 493, 494, 495, 496, 497, 498, 499, 500, 501, 502, 503, 504, 505, 506, 507, 508, 509, 510, 511, 512, 513, 514, 515, 516, 517, 518, 519, 520, 521, 522, 523, 524, 525, 526, 527, 528, 529, 530, 531, 532, 533, 534, 535, 536, 537, 538, 539, 540, 541, 542, 543, 544, 545, 546, 547, 548, 549, 550, 551, 552, 553, 554, 555, 556, 557, 558, 559, 560, 561, 562, 563, 564, 565, 566, 567, 568, 569, 570, 571, 572, 573, 574, 575, 576, 577, 578, 579, 580, 581, 582, 583, 584, 585, 586, 587, 588, 589, 590, 591, 592, 593, 594, 595, 596, 597, 598, 599, 600, 601, 602, 603, 604, 605, 606, 607, 608, 609, 610, 611, 612, 613, 614, 615, 616, 617, 618, 619, 620, 621, 622, 623, 624, 625, 626, 627, 628, 629, 630, 631, 632, 633, 634, 635, 636, 637, 638, 639, 640, 641, 642, 643, 644, 645, 646, 647, 648, 649, 650, 651, 652, 653, 654, 655, 656, 657, 658, 659, 660, 661, 662, 663, 664, 665, 666, 667, 668, 669, 670, 671, 672, 673, 674, 675, 676, 677, 678, 679, 680, 681, 682, 683, 684, 685, 686, 687, 688, 689, 690, 691, 692, 693, 694, 695, 696, 697, 698, 699, 700, 701, 702, 703, 704, 705, 706, 707, 708, 709, 710, 711, 712, 713, 714, 715, 716, 717, 718, 719, 720, 721, 722, 723, 724, 725, 726, 727, 728, 729, 730, 731, 732, 733, 734, 735, 736, 737, 738, 739, 740, 741, 742, 743, 744, 745, 746, 747, 748, 749, 750, 751, 752, 753, 754, 755, 756, 757, 758, 759, 760, 761, 762, 763, 764, 765, 766, 767, 768, 769, 770, 771, 772, 773, 774, 775, 776, 777, 778, 779, 780, 781, 782, 783, 784, 785, 786, 787, 788, 789, 790, 791, 792, 793, 794, 795, 796, 797, 798, 799, 800, 801, 802, 803, 804, 805, 806, 807, 808, 809, 810, 811, 812, 813, 814, 815, 816, 817, 818, 819, 820, 821, 822, 823, 824, 825, 826, 827, 828, 829, 830, 831, 832, 833, 834, 835, 836, 837, 838, 839, 840, 841, 842, 843, 844, 845, 846, 847, 848, 849, 850, 851, 852, 853, 854, 855, 856, 857, 858, 859, 860, 861, 862, 863, 864, 865, 866, 867, 868, 869, 870, 871, 872, 873, 874, 875, 876, 877, 878, 879, 880, 881, 882, 883, 884, 885, 886, 887, 888, 889, 890, 891, 892, 893, 894, 895, 896, 897, 898, 899, 900, 901, 902, 903, 904, 905, 906, 907, 908, 909, 910, 911, 912, 913, 914, 915, 916, 917, 918, 919, 920, 921, 922, 923, 924, 925, 926, 927, 928, 929, 930, 931, 932, 933, 934, 935, 936, 937, 938, 939, 940, 941, 942, 943, 944, 945, 946, 947, 948, 949, 950, 951, 952, 953, 954, 955, 956, 957, 958, 959, 960, 961, 962, 963, 964, 965, 966, 967, 968, 969, 970, 971, 972, 973, 974, 975, 976, 977, 978, 979, 980, 981, 982, 983, 984, 985, 986, 987, 988, 989, 990, 991, 992, 993, 994, 995, 996, 997, 998, 999, 1000.

香港特別行政區政府  
THE GOVERNMENT OF THE HONG KONG  
SPECIAL ADMINISTRATIVE REGION

路政署  
HIGHWAYS DEPARTMENT

鐵路拓展處  
RAILWAY DEVELOPMENT OFFICE